

Curriculum vitae

Osobní údaje

Jméno a příjmení

Mgr. MgA. Alžběta Matoušková

E-mail

alzbeta.matouskova@seznam.cz

Pracovní zkušenosti

Leden 2011 – dosud

Slezské divadlo Opava

Povolání nebo vykonávaná funkce

Dramaturgyně činohry

Hlavní pracovní náplň a oblasti odpovědnosti

Koncepce dramaturgického plánu souboru, zajišťování autorskoprávních licencí, redakce měsíčního bulletinu, tiskovin a zejména programů k inscenacím souboru, spolupráce na vytváření podoby jednotlivých inscenací, komunikace s agenturami a médii, celková podpora souboru a jeho uměleckého směřování, jazykové korektury pro celou instituci.

Obor činnosti či odvětví

Umění a tvůrčí práce

Září 2011 – dosud

Slezská univerzita Opava, ústav bohemistiky a knihovnictví

Povolání nebo vykonávaná funkce

Externí pedagog

Hlavní pracovní náplň a oblasti odpovědnosti

Příprava a vedení semináře Analýza dramatického textu pro obor Kulturní dramaturgie se zaměřením na divadlo. Cílem je rozvíjet u studentů dramaturgické schopnosti analýzy a objektivního rozboru textů pro divadlo jako podkladu pro vznik inscenace.

Obor činnosti či odvětví

Pedagogika a vzdělávání

Leden 2008 – červen 2008

Národní divadlo Brno, umělecký soubor opery

Povolání nebo vykonávaná funkce

Lektor dramaturgie

Hlavní pracovní náplň a oblasti odpovědnosti

Příprava tiskovin, jazykové korektury textů, podpora doprovodných akcí pořádaných divadlem, příprava titulků pro operní produkce, editace webových stránek uměleckého souboru.

Obor činnosti či odvětví

Umění a tvůrčí práce

Vzdělání a odborná příprava

2008 – 2012

Masarykova univerzita Brno, Filozofická fakulta

Obor a dosažená kvalifikace

Překladatelství anglického jazyka, titul Mgr.

2003 – 2008

Janáčkova akademie múzických umění v Brně, Divadelní fakulta

Obor a dosažená kvalifikace

Divadelní dramaturgie, titul MgA.

1999 – 2003

Mendelovo gymnázium Opava

Obor a dosažená kvalifikace

Maturita (český jazyk a literatura, anglický jazyk, dějepis, základy společenských věd)

Schopnosti, znalosti a dovednosti

Jazyková vybavenost

český jazyk – rodilá mluvčí, profesionální korektury, překladatelské zaměření
anglický jazyk – pokročilá, aktivní i pasivní, překladatelské zaměření
německý jazyk – středně pokročilá, aktivní i pasivní

Překladatelská praxe

překlady moderního anglickojazyčného dramatu – G. B. Shaw, N. Whitby, Tom Stoppard
překlad filmových titulků (festival Cinema Mundi)

Zahraniční stáž

2006, semestrální studijní pobyt na Queen Margaret University, Edinburgh, Velká Británie, obor Literary Management